

SILENT Cello™

SVC110

Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición del SILENT Cello™ Yamaha.

Con el fin de aprovechar al máximo las posibilidades de interpretación y de poder disfrutar con su SILENT Cello™, le recomendamos que lea todo este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento. Guarde este manual de instrucciones en un lugar accesible para poderlo consultar siempre que sea necesario.

Índice

Precaución	2
Unidad principal / Accesorios	3
Nomenclatura	4
Ajustes	7
■ Afinación y cambio de cuerda	7
■ Acerca del soporte	9
■ Observaciones sobre la pica	9
Alimentación	10
■ Funcionamiento con pilas.....	10
■ Alimentación de CA	10
Especificaciones	11

Su SILENT Cello™ le ofrecerá muchos años de servicio exento de problemas si usted sigue las simples reglas que se mencionan a continuación:

■ **Ubicación**

No lo exponga a las condiciones siguientes para evitar deformación, decoloración, o daños más serios.

- A la luz directa del sol (por ejemplo, cerca de una ventana).
- A altas temperaturas (por ejemplo, cerca de una fuente de calor, exterior, o dentro de un vehículo bajo la luz del sol).
- A la humedad excesiva.
- Al polvo excesivo.
- A fuertes vibraciones.

■ **Alimentación**

- Desconecte el interruptor de la alimentación cuando no utilice el instrumento.
- Si emplea el adaptador de alimentación de CA, desenchufe el adaptador de la toma de corriente de CA si no se propone utilizarlo durante períodos largos de tiempo.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA durante tormentas con rayos.
- No enchufe el adaptador de alimentación de CA en la misma toma de corriente que otros aparatos con alto consumo de energía porque podría reducirse la calidad del sonido y podrían producirse daños.

■ **Desconecte la alimentación antes de hacer conexiones**

- Para evitar daños en el SILENT Cello™ y en otros dispositivos a los que se conecte (un equipo de sonido, por ejemplo), desconecte los interruptores de alimentación de todos los dispositivos implicados antes de realizar conexiones o desconexiones de cables de audio.

■ **Manipulación y transporte**

- No aplique nunca fuerza excesiva a los controles, conectores ni otras partes.
- Desenchufe siempre los cables tomándolos con seguridad de la clavija, y no tire de los cables.
- Desenchufe todos los cables antes de desplazar el instrumento.
- Los golpes causados por caídas, choques, y objetos pesados puestos encima del instrumento pueden causar daños.

■ **Limpieza**

- Limpie el cuerpo y el panel de control con un paño seco y suave.
- Podrá emplear un paño humedecido para sacar la suciedad y las manchas persistentes.
- No emplee limpiadores del tipo de alcohol o disolvente.

■ **Interferencias eléctricas**

- Este instrumento contiene circuitos digitales y puede causar interferencias si se pone demasiado cerca de receptores de radio o televisión. En caso de producirse interferencias, apártelo más del equipo afectado.

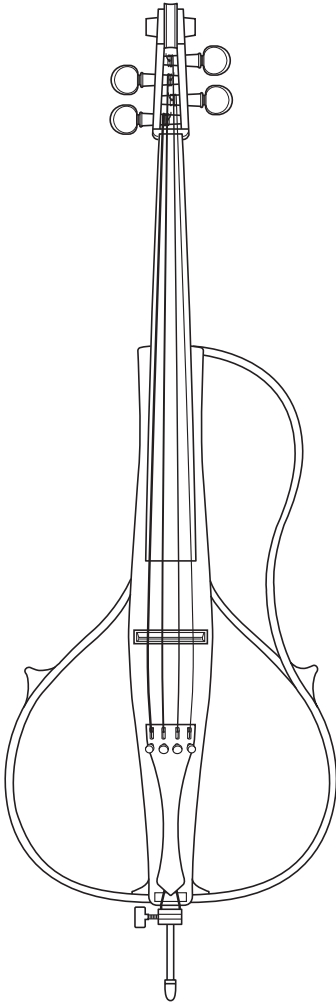
Yamaha no se hace responsable por los daños causados por la manipulación u operación indebidas.

Unidad principal / Accesorios

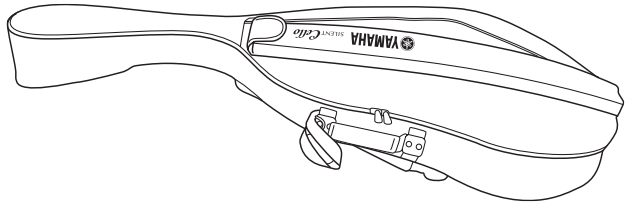
Después de abrir el paquete, compruebe que no falte ninguna de las partes enumeradas a continuación.

SVC110

• Violonchelo x 1



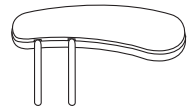
• Funda x 1



• Punte x 1



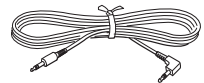
• Soporte para el pecho x 1



• Auriculares estéreo x 1



• Cable de audio x 1
(Para conexión de la toma
AUX IN)

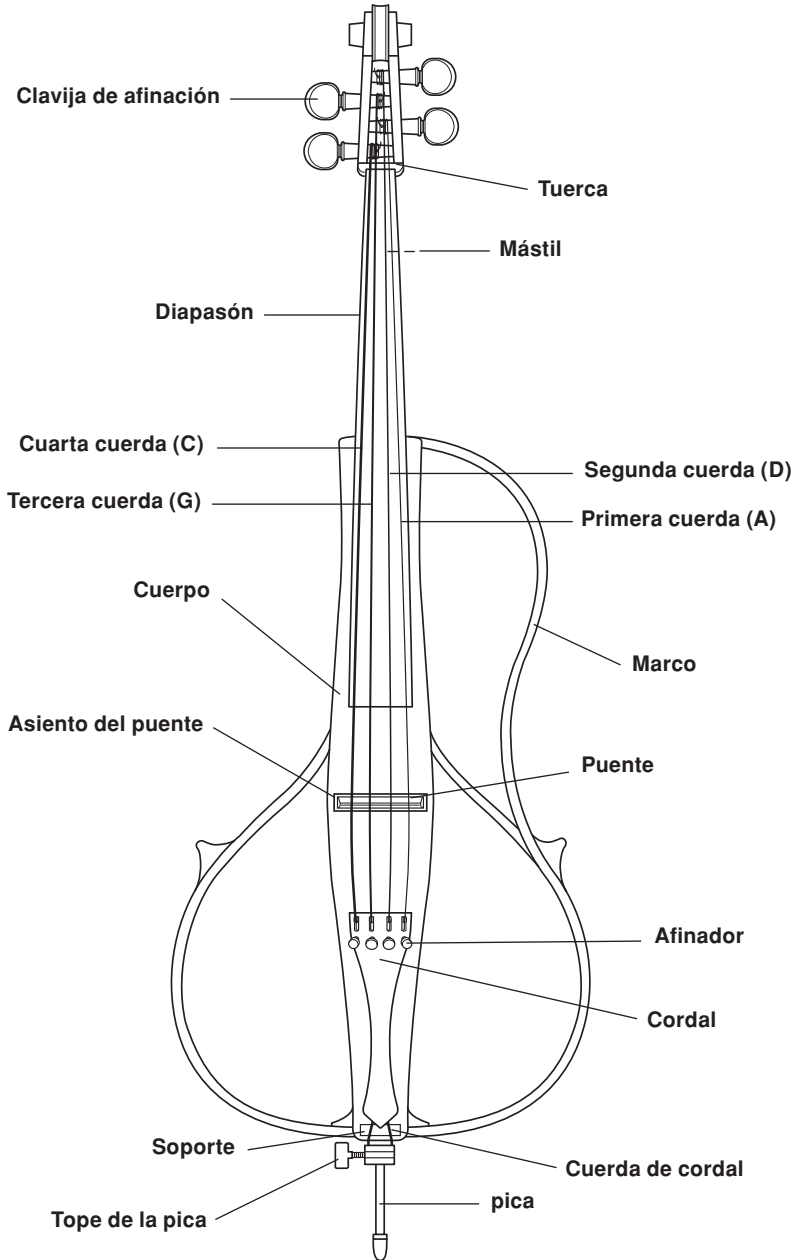


* Adaptador de alimentación (se vende por separado): Yamaha PA-3C (para uso en Japón), PA-130 (para uso internacional)

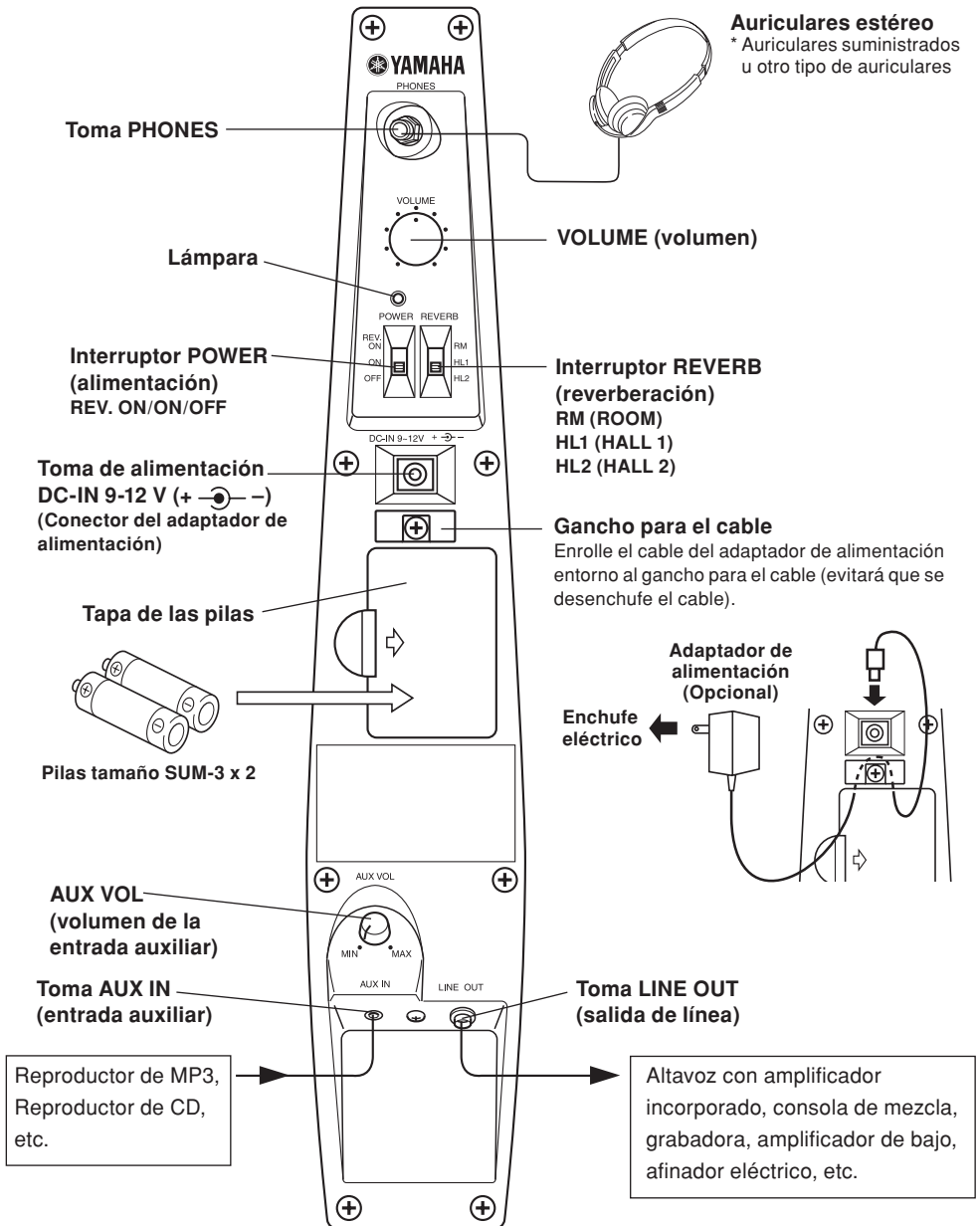
* Para tocar el SVC110, se necesitan 2 pilas de tamaño SUM-3 (AA).

Nomenclatura

● Parte frontal



● Parte posterior



■ Operación básica

- 1 Deslice el interruptor POWER, situado en la parte posterior del instrumento, a la posición ON. La lámpara se encenderá en verde.
- 2 Conecte unos auriculares estéreo a la toma PHONES de la parte posterior del instrumento. Asegúrese de que los lados L (izquierdo) y R (derecho) de los auriculares estén colocados en los oídos correspondientes.
- 3 Gire el control VOLUMEN para ajustar el nivel de audición deseado.

■ Función de reverberación

El SILENT Cello™ incorpora la tecnología de reverberación DSP de Yamaha. Toque mientras prueba los tres tipos de reverberación.

- 1 Deslice el interruptor POWER a la posición REV.ON, la lámpara se encenderá en rojo, y se aplicará reverberación al sonido del SILENT Cello™.
- 2 Deslice el interruptor REVERB para seleccionar uno de los tres modos de reverberación.

RM (ROOM): esta reverberación simula la reverberación natural de una habitación.

HL1 (HALL 1): esta reverberación simula la reverberación de una sala.

HL2 (HALL 2): es la misma reverberación que la de HL1, pero con un tiempo de disminución más largo.

■ Toma AUX IN (entrada auxiliar)

- La toma AUX IN, situada en la parte posterior del instrumento, puede utilizarse para conectar una fuente de señal estéreo externa al SILENT Cello™. La conexión de la salida de audio de un reproductor de CD, etc. al instrumento le permitirá tocar junto con la fuente de sonido externa.
- El nivel de la señal de la toma AUX IN podrá controlarse con el control AUX. VOL.

■ Toma LINE OUT (salida de línea)

La toma LINE OUT, situada en la parte posterior del instrumento, suministra la señal estéreo del SILENT Cello™ a un equipo de audio externo. Empleando un cable con clavija telefónica estéreo opcional (o cable con clavija telefónica monofónica) para conectar el instrumento a la toma de entrada de audio de altavoces autoamplificados externos, consola de mezcla, etc., podrá escuchar el sonido desde el equipo de audio externo o podrá grabarlo.

El nivel de la señal de la toma LINE OUT puede controlarse con el control VOLUME.

Precaución

- Cuando emplee los auriculares, no escuche a altos niveles de volumen durante períodos prolongados de tiempo. De lo contrario, podría dañarse irreparablemente los oídos.
 - Antes de conectar el SILENT Cello™ a cualquier dispositivo externo, asegúrese de que la alimentación de todos los dispositivos relacionados esté desconectada. Ajuste el nivel de volumen de cualquier fuente de audio externa al nivel mínimo antes de realizar cualquier conexión. Los ajustes de volumen altos pueden causar daños en el equipo y a sus oídos.
 - Si se desenchufa el cable de conexión mientras la alimentación está conectada, pueden producirse daños en el equipo. Es posible que reciba alto sonido súbitamente en los oídos, por lo que deberá ir con cuidado.
 - Tenga cuidado para no pisar el cable. El cable podría romperse, el equipo podría dañarse, y podría recibir alto sonido súbitamente en los oídos.
 - La señal procedente de las tomas de salida del SILENT Cello™ NUNCA deberá devolverse a la toma AUX IN, ya sea directamente ni a través de un equipo externo. De lo contrario, se produciría realimentación acústica, que podría causar daños en los componentes electrónicos del interior.
 - Cuando conecte el instrumento a un equipo de audio exterior, compruebe el tamaño de la toma y asegúrese que emplea un tamaño de clavija que corresponda con la toma utilizada, y conecte adecuadamente el cable a la toma.
-
- Cuando se conecta un altavoz autoamplificado a la toma LINE OUT, los altavoces con una capacidad de potencia inadecuada pueden distorsionar el sonido debido a las bajas frecuencias producidas por el instrumento. Para tener un margen suficiente, emplee altavoces autoamplificados con una potencia de 50 o más vatios.
 - Si el sonido sale distorsionado, gire el control VOLUMEN hacia la izquierda.

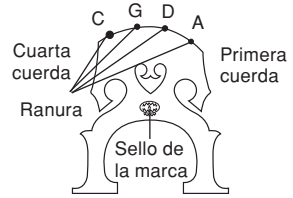
Ajustes

■ Afinación y cambio de cuerdas

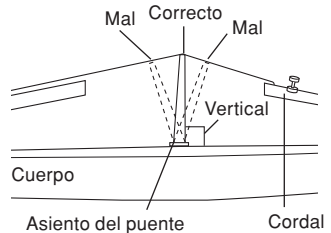
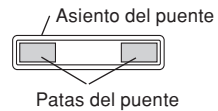
El SILENT Cello™ sale de fábrica con el puente desmontado. Primero, deberá colocar el puente y luego realizar la afinación.

A medida que envejecen las cuerdas, se reduce gradualmente la calidad del sonido, y cada vez resulta más difícil afinar el instrumento. Cambie las cuerdas cuando note estén viejas.

- El extremo de las cuerdas es afinado y puede causarles cortes en los dedos. Tenga cuidado cuando cambie las cuerdas.
- Cuando cambie o ajuste las cuerdas, no ponga la cara cerca del instrumento. La cuerda podría romperse súbitamente pudiéndole causar daños en los ojos o en otras partes.
- La parte inferior del puente soporta la primera cuerda (A), y la parte superior soporta la cuarta cuerda (C). Asegúrese de que el puente esté correctamente situado, y coloque entonces el puente en el asiento del puente. El lado del puente con el logotipo debe quedar encarado al cordal.
- Asegúrese de que el puente esté verticalmente recto. Si está inclinado hacia un lado, póngalo recto con las dos manos. Asegúrese de que cada cuerda pase por la ranura correspondiente del puente.



[Mirando desde el cordal]



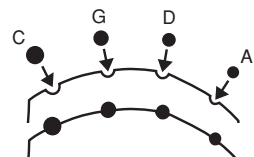
Precaución

Asegúrese de que las cuerdas se apoyen en sus ranuras correspondientes del puente cuando toque el instrumento.

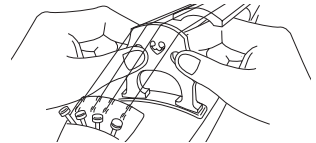
Cuando se ajusta el puente o se cambian las cuerdas es posible que las cuerdas salgan de sus ranuras. Puesto que la primera cuerda (A) y la cuarta cuerda (C) tienden a salirse de sus ranuras con facilidad, retenga con cuidado las cuerdas en su lugar con los dedos cuando afine el instrumento.

Cuando toque el instrumento o cuando lo tenga guardado, asegúrese siempre que el puente esté verticalmente recto.

Aunque el puente estuviera vertical antes de la afinación, es posible que se incline durante el proceso de afinación. Si así ocurre, reajuste el puente para que quede verticalmente recto. Es muy importante que el puente esté verticalmente recto. Si se inclina hacia un lado, se degradará el sonido y correrá el riesgo de dañar el instrumento.

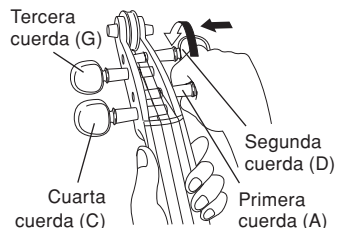


[Asegúrese de que las cuerdas no se salgan de sus ranuras]



[El puente se pone en posición vertical]

- Las cuerdas se afinan a los tonos siguientes. La primera cuerda se afina a A, la segunda cuerda a D, la tercera cuerda a G, y la cuarta cuerda a C. Emplee un piano, diapasón de afinación, etc. y ajuste el tono de cada cuerda empleando las clavijas de afinación. Cuando gire la clavija, aplique una presión firme hacia el cabezal.
- Finalmente, emplee el afinador para afinar las cuerdas con precisión.



Precaución

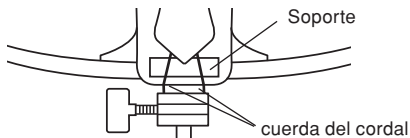
• Si el afinador está demasiado flojo, puede producir ruido mientras toca.



No lo afloje demasiado.

Precaución

Asegúrese de que la cuerda del cordal esté correctamente situado encima del soporte.



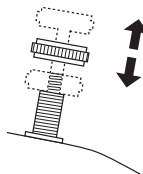
- Cuando no esté utilizando el instrumento, afloje las cuerdas hasta que el sonido baje un tono entero.
- Si no se propone utilizar el instrumento durante períodos prolongados de tiempo, afloje las cuerdas todavía más.
- Antes de utilizar el instrumento, asegúrese de que el puente esté vertical. Si no está correctamente situado, el puente puede resultar dañado y el sonido ser de mala calidad.

● Bobinado de las cuerdas

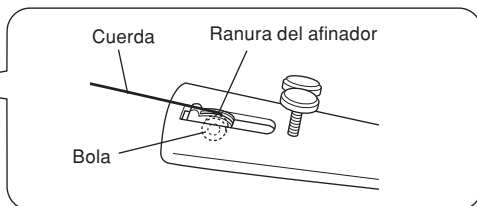
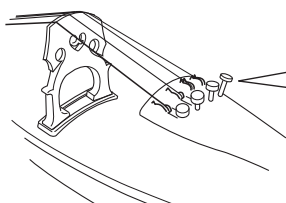
(Para cambiar las cuerdas, consulte esta sección.)

1 Antes de ajustar las cuerdas en el instrumento, ajuste el afinador de modo que esté en la mitad de su margen de ajuste. (Todos los afinador)

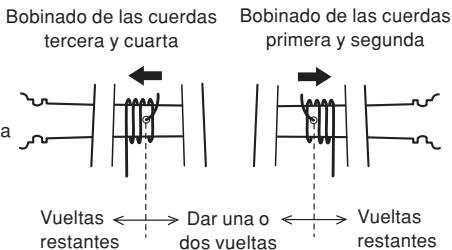
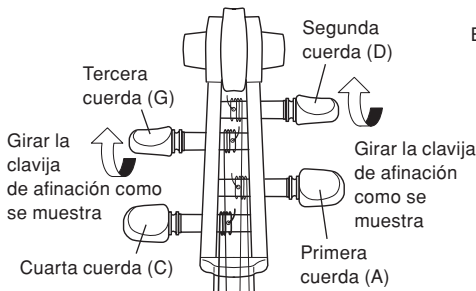
2 Ponga la bola (del extremo de la cuerda) en la ranura del afinador. Asegúrese de que la bola esté correctamente insertada en la ranura del afinador.



El afinador deberá ajustarse a la mitad de su margen de ajuste.



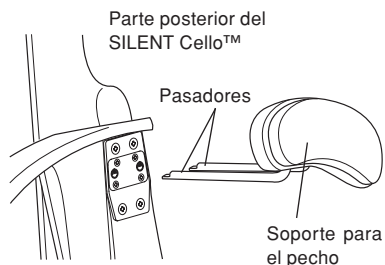
3 Inserte el extremo de la cuerda en el orificio de la clavija de afinación, gire la clavija de afinación y dé una o dos vueltas a un lado del orificio como se muestra en la ilustración siguiente, y luego dé las otras vueltas en la dirección opuesta. Mirando el instrumento desde delante, el primer par de vueltas de las cuerdas primera (A) y segunda (D) deben darse hacia la izquierda del orificio, mientras que en las cuerdas tercera (G) y cuarta (C), las primeras vueltas deben darse hacia la derecha.



■ Acerca del soporte

El soporte se emplea para apoyar firmemente el violonchelo en el cuerpo.

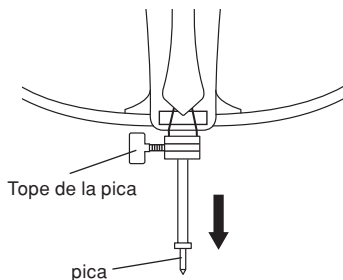
Como se muestra en la ilustración, inserte los pasadores del soporte en los orificios de montaje situados en la parte posterior del instrumento.



■ Observaciones sobre la pica

Afloje el tope de la pica, extienda la pica a una longitud confortable para tocar y apriete bien el tope de la pica.

En la punta de la pica hay una pata de goma. Si se extrae la pica de goma la punta de la pica quedará expuesta para emplearla en superficies apropiadas.



Pata de goma

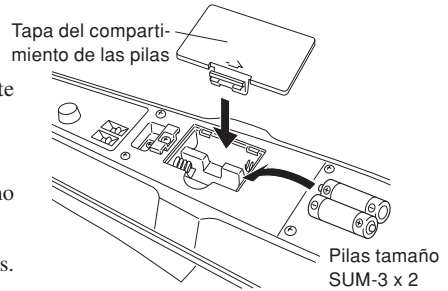
- La pica acaba en punta. Tenga cuidado cuando utilice la pica descubierta.
- Asegúrese de que el tope de la pica esté bien apretado para evitar la caída del instrumento mientras lo toca.

Alimentación

El SILENT Cello™ puede funcionar con pilas o con alimentación de CA. Desconecte (OFF) siempre el interruptor de la alimentación (OFF/ON/REV.ON) del panel posterior antes de hacer conexiones de corriente de CA o de cambiar las pilas.

■ Funcionamiento con pilas

- 1 Abra el compartimiento de las pilas, situado en la parte posterior del SILENT Cello™.
- 2 Inserte las dos pilas (tamaño SUM-3).
Tenga cuidado con la situación de las polaridades como se muestra en la ilustración, e inserte las pilas.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



Deslice el interruptor POWER a la posición ON, y se encenderá la lámpara en verde. Deslice el interruptor a la posición REV.ON y la lámpara se encenderá en rojo. Cuando quede poca carga en las pilas, el color de la lámpara cambiará a naranja, el sonido se distorsionará, la reverberación no se aplicará correctamente, y se apreciará ruido. Cuando aparezca uno de estos síntomas, tenga en cuenta las precauciones siguientes y cambie las pilas.



⚠ Precaución

- Respete siempre las indicaciones + y - cuando inserte las pilas. Si las inserta incorrectamente, puede producirse fuego.
- Cambie siempre las pilas gastadas por un juego completo de pilas nuevas. No mezcle nunca pilas nuevas con pilas usadas. No mezcle tampoco tipos distintos de pilas (alcalinas y manganesas, o pilas de marcas distintas, o de tipos distintos aunque sean de la misma marca). De lo contrario, podría producirse fuego.
- Para evitar posibles daños en el instrumento debido a fugas de las pilas y el desgaste innecesario de las pilas, saque las pilas del instrumento cuando no se proponga utilizarlo durante periodos prolongados de tiempo.

■ Alimentación de CA

Adaptador de alimentación (se vende por separado): Yamaha PA-3C (para uso en Japón), PA-130 (para uso internacional)

- 1 Enchufe el cable de salida de CC del adaptador en la toma DC IN 9-12V del SILENT Cello™, situada en la parte posterior del instrumento, asegurándose de que la clavija esté bien insertada en la toma.
- 2 Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente de CA que sea conveniente.

- La alimentación de las pilas se desconecta automáticamente cuando se conecta el adaptador de CA.
- Cuando se utiliza el adaptador de CA, es posible que se produzcan fugas de las pilas. Para evitar las fugas, le recomendamos que saque las pilas del instrumento cuando emplee el adaptador de CA.
- Cuando emplee un adaptador de CA, asegúrese de emplear un adaptador compatible asignado. El empleo de un adaptador incompatible puede ocasionar daños en el instrumento o ser causa de un incendio. Utilícelo con precaución.

Especificaciones

Mástil	Arce
Cuerpo	Abeto/Arce
Diapasón/Clavijas de afinación	Ébano
Puente	Arce (Aubert)
Marco	Madera contrachapada
Cordol	4 afinadores (Wittner)
Cuerdas	tipo de bola en el extremo (Helicore)
Sensor	Fonocaptor piezoeléctrico
Conectores/controles	<ul style="list-style-type: none">• Salida de auriculares• AUX IN (con control de volumen)• LINE OUT• Volume• Interruptor Reverb (RM/HL1/HL2)
Alimentación	<ul style="list-style-type: none">• Interruptor POWER (OFF/ON/REV.ON)• Pilas tamaño SUM-3 x 2
Consumo de energía	2.5 W (con el PA-3C), 1.0 W (con el PA-130, PA-130A, B)
Duración de las pilas (utilización continua)	Con pilas manganesas <ul style="list-style-type: none">• Sin reverberación (Interruptor POWER en "ON") aproximadamente 10 horas• Con reverberación (Interruptor POWER en "REV.ON") aproximadamente 3 horas Con pilas alcalinas <ul style="list-style-type: none">• Sin reverberación (Interruptor POWER en "ON") aproximadamente 25 horas• Con reverberación (Interruptor POWER en "REV.ON") aproximadamente 9 horas
Longitud de las cuerdas	690 mm
Dimensiones (sin soporte para el pecho)	1.266 (L) x 430 (An) x 243 (Al) mm
Peso (con pilas y soporte para el pecho)	3.7kg

* Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1